

Kahore kau i whakatakotoria ki te aroaro o te Komiti he korero hei hapai hei whakamarama i nga kupu a nga kai-inoi i whakapuakina i roto i ta ratou pukapuka-inoi engari e kitea ana i runga i nga korero a Meiha Whiwhi i te aroaro o te Komiti kei roto taua whenua i nga pukapuka hoko kua ata tuhituhia. Koia i kore ai te Komiti e kaha ki te ki atu kia ata whiriwhiria paitia e te Whare te tono i roto i te pukapuka-inoi.

Oketopa 22, 1877.

JOHN BRYCE.  
Tumuaki.

REPORT ON PETITION of PARAONE HINAKI and OTHERS.

PETITIONERS pray that no legislation on the subject of Native lands may take place during the present session, so that both races may join in framing a proper law next year.

I am directed to report as follows:—

That, as the proposed legislation on the subject of Native lands has been withdrawn from the consideration of the House for the present session, the Committee do not deem it necessary to report a specific opinion on the subject matter of this petition, but recommend its contents to the consideration of the House when the proposed legislation with regard to the management of Native lands is brought before it.

23rd October, 1877.

JOHN BRYCE,  
Chairman.

[TRANSLATION.]

KO TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A PARAONE HINAKI MA.  
E TONO ana nga kai-inoi kia kaua e hanga he Ture mo nga whenua Maori i tenei tau kia ahei ai nga iwi e rua ki te hanga tahi i tetahi Ture pai a te tau e haere ake nei.  
Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—  
Notemea kua unuhia ki waho o te Whare inaianei nga Ture i kiia ra kia mahia mo nga whenua Maori kahore te Komiti i whakaaro kia whai kupu tuturu ratou mo runga i tenei pukapuka-inoi, engari e mea ana ratou ki te Whare kia whakaarohia nga kupu o tenei pukapuka-inoi a te wa e korerotia ai nga tikanga mo nga whenua Maori i te aroaro o te Whare.

Oketopa 12, 1877.

JOHN BRYCE,  
Tumuaki.

REPORT ON PETITION of TEONE PARAONE and OTHERS.

PETITIONERS (Natives of the Wairarapa) pray for the establishment of a Native school in their district, so that the Maoris and Europeans may become one united people.

I am directed to report as follows:—

That the Committee have no opinion to report, as the prayer of the petition appears to be a matter for the consideration of the Government.

23rd October, 1877.

JOHN BRYCE,  
Chairman.

[TRANSLATION.]

KO TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A TEONE PARAONE MA.  
No Wairarapa enei kai-inoi a e tono ana ratou kia whakaturia tetahi kura Maori ki to ratou takiwa, kia iwi kotahi ai te Maori me te Pakeha.  
Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—  
Kahore he kupu ma te Komiti notemea ko te tono a te Kai-inoi he mea ma te Kawanatanga e whiriwhiri.

Oketopa 23, 1877.

JOHN BRYCE,  
Tumuaki.

REPORT ON PETITION of HENARE TOMOANA and OTHERS.

PETITIONERS set forth that under the Native Land Act of 1873 only ten names were permitted to be inserted in a certificate of title or Crown grant, although in all instances within their knowledge the owners were more numerous. They proceed to state that, owing to the interests of the persons in whose favour the certificates or grants were issued being legally undefined, grievous injury has been sustained by the petitioners, inasmuch as persons possessing (really) only a minor right have assumed to deal with the lands certificated or granted; and they pray for redress.

I am directed to report as follows:—

That, as the proposed legislation on the subject of Native lands has been withdrawn from the consideration of the House for the present session, the Committee do not deem it necessary to report a specific opinion on the subject-matter of this petition, but recommend its contents to the consideration of the House when the proposed legislation with regard to the management of Native lands is brought before it.

23rd October, 1877.

JOHN BRYCE,  
Chairman.

[TRANSLATION.]

KO TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A HENARE TOMOANA MA.  
E ki ana nga kai-inoi i runga i nga ritenga o Te Ture whenua Maori, tekau anake nga ingoa tangata e tukua ana ki roto ki te tiwhikete, Karauna karaati ranei, ahakoa ki to ratou mohio ake he maha noa atu